

## A2.8 Katastrofa wakacyjna?



- Zgłoś skradzione lub zagubione przedmioty na posterunku policji.
- Prośba o pomoc w sprawach dokumentów w ambasadzie lub konsulacie.
- Skontaktuj się ze służbami ratunkowymi.

<b>Ambasada</b>	<i>(Botschaft)</i>	<b>Zgłoszenie</b>	<i>(Anzeige/Meldung)</i>
<b>Dokumenty</b>	<i>(Dokumente)</i>	<b>Pomocy!</b>	<i>(Hilfe!)</i>
<b>Duplikat</b>	<i>(Duplikat)</i>	<b>Skradziony</b>	<i>(gestohlen)</i>
<b>Kradzież</b>	<i>(Diebstahl)</i>	<b>Zgubiony</b>	<i>(verloren)</i>
<b>Numer alarmowy</b>	<i>(Notrufnummer)</i>	<b>Zgubić dokumenty</b>	<i>(Dokumente verlieren)</i>
<b>Posterunek</b>	<i>(Polizeiwache)</i>	<b>Zgłaszać</b>	<i>(melden)</i>
<b>Poszkodowany</b>	<i>(Verletzte Person)</i>	<b>Zgłaszać na policji</b>	<i>(bei der Polizei melden)</i>
<b>Wypadek</b>	<i>(Unfall)</i>	<b>Kraść</b>	<i>(stehlen)</i>

### 1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

Na lotnisku Chopina w Warszawie można szybko rozwiązać problem z dokumentami. Gdy paszport jest **zgubiony** albo zostaje w domu, można zrobić **paszport tymczasowy**. Potrzebny jest bilet, dokument tożsamości i **opłata**, a zdjęcie robią na miejscu. W terminalu A działa też punkt, gdzie można wyrobić **kartę EKUZ** do leczenia w UE. Dla osób powyżej **siedemdziesiątego** roku życia jest bezpłatny fast track.



*Am Chopin-Flughafen in Warschau kann man Probleme mit Dokumenten schnell lösen. Wenn der Reisepass **verloren** ist oder zu Hause bleibt, kann man einen **vorläufigen Reisepass** machen lassen. Man braucht ein Ticket, einen Identitätsnachweis und eine **Gebühr**, und das Foto wird vor Ort gemacht. Im Terminal A gibt es auch eine Stelle, wo man eine **EHIC-Karte** für Behandlungen in der EU ausstellen lassen kann. Für Personen über dem **siebzigsten Lebensjahr** gibt es einen kostenlosen Fast Track. ✓p>*

1. Co jest potrzebne, żeby wyrobić paszport tymczasowy na lotnisku?
  - a. Paszport, który stracił ważność, i ubezpieczenie b. Tylko zdjęcie i karta EKUZ prywatne
  - c. Ważny bilet, dokument tożsamości i opłata d. Bilet fast track i zaświadczenie z policji
2. Ile mniej więcej trwa procedura wyrobienia paszportu tymczasowego?
  - a. Tylko pięć minut b. Około dwadzieścia minut
  - c. Około dwie godziny d. Cały dzień

1-c 2-b

## 2. Grammatik: Rzeczowniki odczasownikowe: odwołać -> odwołanie

Deverbale Nomen sind Substantive, die von Verben gebildet werden. Sie bezeichnen eine Handlung oder einen Prozess, funktionieren im Satz aber wie ein normales Substantiv, z. B. kupować kupowanie.



1. Deverbale Nomen bildet man, indem man passende Endungen an den Verbstamm anhängt, z. B. rozpocząć - rozpoczęcie.

<b>-ać</b> (-ać)	<b>-eć</b> (-eć)	<b>-ować</b> (-ować)	<b>-ić</b> (-ić)	<b>-yć</b> (-yć)	<b>-ąć + grupa specjalna (krótkie czasowniki typu być, pić, żyć</b> (-ąć + Sondergruppe (kurze Verben wie być, pić, żyć)
odwołać (absagen)	myśleć (denken)	kupować (kaufen)	zgubić (verlieren)	tańczyć (tanzen)	rozpocząć (beginnen)    żyć (leben)
<b>-nie</b> (-nie)			<b>-enie</b> (-enie)		<b>-cie</b> (-cie)
odwołanie (Absage)	myślenie (Denken)	kupowanie (Kaufen)	zgubienie (Verlieren)	tańczenie (Tanzen)	rozpoczęcie (Beginn)    życie (Leben)

Alternationen, die auftreten, sind: si->sz zgłosić - zgłoszenie, dzi->dz chodzić - chodzenie, a->ę rozpocząć - rozpoczęcie

- Proszę opisać okoliczności \_\_\_\_\_ dokumentów. *(Bitte beschreiben Sie die Umstände des Verlusts der Dokumente.)*
  - zgubione
  - zgubienia
  - zgubienie
  - zgubić
- Do wydania duplikatu potrzebujemy potwierdzenia \_\_\_\_\_ na policji. *(Für die Ausstellung eines Duplikats benötigen wir eine Bestätigung der Meldung bei der Polizei.)*
  - zgłoszenia
  - zgłosić
  - zgłaszania
  - zgłoszenie

1. zgubienia 2. zgłoszenia

### Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



- (odwołać) Przepraszam za to, że odwołałem wizytę u lekarza.

\_\_\_\_\_

*(Entschuldigung für die Absage des Arzttermins.)*

- (kupować) Dziękuję za to, że kupujesz bilety przez internet.

\_\_\_\_\_

*(Danke für das Online-Kaufen der Tickets.)*

- (myśleć) W pracy potrzebuję chwili, żeby spokojnie myśleć.

\_\_\_\_\_

*(Bei der Arbeit brauche ich einen Moment zum ruhigen Nachdenken.)*

1. Przepraszam za odwołanie wizyty u lekarza. 2. Dziękuję za kupowanie biletów przez internet. 3. W pracy potrzebuję chwili na spokojne myślenie.

### 3.Übungen

#### 1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| a. Zgubiłem dokumenty        | 1. Wezwać pomoc           |
| b. Zgłaszanie kradzieży      | 2. Nie mam dokumentów     |
| c. Skradziony telefon        | 3. Telefon, który ukradli |
| d. Dzwonić na numer alarmowy | 4. Poinformowanie policji |

a-2 b-4 c-3 d-1



#### 2. Dokumentenverlust im Ausland – schnelles Verfahren (QR: Audio)



**Fülle die Lücken aus:** zgłoszenia, ambasada, numer, posterunek, ukradnie, duplikat

Jeśli podczas urlopu zgubisz dokumenty lub ktoś (1) \_\_\_\_\_ portfel, jak najszybciej idź na najbliższy (2) \_\_\_\_\_ policji. Weź ze sobą dane osobowe i opis zdarzenia. Policjant przygotowuje protokół (3) \_\_\_\_\_, który przyda się w banku i ubezpieczeniu.

Z protokołem skontaktuj się z (4) \_\_\_\_\_ lub konsulem. Tam możesz złożyć wniosek o (5) \_\_\_\_\_ dokumentu podróży. W nagłym wypadku zadzwoń pod (6) \_\_\_\_\_ alarmowy 112 i powiedz, gdzie jesteś i co się stało.

*Wenn du während des Urlaubs deine Dokumente verlierst oder jemand dir das Portemonnaie stiehlt, geh so schnell wie möglich zur nächsten Polizeiwache. Nimm deine persönlichen Daten und eine Beschreibung des Vorfalls mit. Der Polizist erstellt ein Anzeigeprotokoll, das bei der Bank und der Versicherung nützlich sein wird.*

*Mit dem Protokoll kontaktiere die Botschaft oder das Konsulat. Dort kannst du einen Antrag auf ein Ersatzreisedokument stellen. Im Notfall rufe die Notrufnummer 112 an und sag, wo du bist und was passiert ist.*

*(1) ukradnie, (2) posterunek, (3) zgłoszenia, (4) ambasada, (5) duplikat, (6) numer*

1. Co trzeba zrobić po kradzieży portfela lub zgubieniu dokumentów i jakie informacje warto przygotować?
- 

#### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- Kobieta planuje najpierw iść na policję, a dopiero potem do ambasady.
- Portfel kobiety zaginął przypadkiem i nie było kradzieży.
- Mówi, że w razie kolejnego niebezpieczeństwa zadzwoni na numer alarmowy.

Wahr Falsch

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

#### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Dzień dobry, \_\_\_\_\_ kradzież paszportu na posterunku policji. *(Guten Tag, ich melde den Diebstahl eines Reisepasses auf der Polizeiwache.)*  
 a. zgłaszam      b. zgłaszają      c. zgłasza      d. zgłoszę
2. W ambasadzie proszę o pomoc, bo ktoś \_\_\_\_\_ mi dokumenty z torby. *(In der Botschaft bitte ich um Hilfe, weil jemand mir Dokumente aus der Tasche stiehlt.)*  
 a. kradnie      b. kradną      c. kradnę      d. kradł
3. Proszę o numer alarmowy, bo \_\_\_\_\_ wypadek na drodze. *(Bitte um die Notrufnummer, denn wir melden einen Unfall auf der Straße.)*  
 a. zgłaszacie      b. zgłaszamy      c. zgłaszam      d. zgłaszają
1. zgłaszam 2. kradnie 3. zgłaszamy



#### 5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

##### Zgłoszenie kradzieży na posterunku

**Policjantka (dyżurna):** *Dzień dobry, w czym mogę pomóc? Czy zgłasza pan kradzież czy zagubienie?*

*(Guten Tag, wie kann ich helfen? Möchten Sie einen Diebstahl oder einen Verlust melden?)*

**Turysta (poszkodowany):** *Dzień dobry. To kradzież — ktoś mi ukradł portfel w tramwaju, były w nim dokumenty.*

*(Guten Tag. Es ist ein Diebstahl – jemand hat mir im Tram die Geldbörse gestohlen, darin waren die Dokumente.)*

**Policjantka (dyżurna):** *Rozumiem. Jakie dokładnie dokumenty zostały skradzione i kiedy to się stało? Potrzebuję też pana danych osobowych.*

*(Verstehe. Welche Dokumente wurden genau gestohlen und wann ist das passiert? Ich brauche auch Ihre persönlichen Daten.)*

**Turysta (poszkodowany):** *Wczoraj wieczorem. Skradziony paszport i karta pobytu. Chciałbym prosić o potwierdzenie zgłoszenia dla ambasady.*

*(Gestern Abend. Gestohlen wurden der Reisepass und die Aufenthaltskarte. Ich möchte um eine Bestätigung der Anzeige für die Botschaft bitten.)*

**Policjantka (dyżurna):** *Dobrze, przyjmę zgłoszenie i wystawię panu zaświadczenie z posterunku. W nagłym wypadku proszę dzwonić na numer alarmowy 112 i krzyknąć: "Pomocy!"*

*(Gut, ich nehme die Anzeige auf und stelle Ihnen eine Bescheinigung von der Wache aus. In einem Notfall rufen Sie bitte die Notrufnummer 112 an und rufen: "Hilfe!")*

1. Co zostało skradzione i gdzie to się stało?
-

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Chcę zgłosić kradzież - skradziony jest mój... / Zgubiłem/Zgubiłam dokumenty, potrzebuję duplikatu. / Proszę o pomoc, miałem/miałam wypadek.



1. Jesteś na wakacjach w Polsce i zgubiłeś/-łaś portfel z dokumentami. Co zrobisz najpierw i gdzie to zgłosisz?

---

2. Miałeś/-łaś wypadek na ulicy i potrzebujesz pomocy. Na jaki numer zadzwonisz i co krótko powiesz dyspozytorowi?

---

## 7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Dzień dobry,  
tu recepcja Hotelu *Centrum* w Warszawie. Pani Anna Kowalska (pokój 512) prosiła nas o **pomoc**. Mówi, że wczoraj wieczorem ktoś ją okradł i ma **skradziony** portfel z dokumentami. Chce zrobić **zgłoszenie** na policji, ale słabo mówi po polsku.  
Czy może Pan/Pani potwierdzić, jakie dokumenty były w portfelu (np. paszport, dowód, karta)? Czy Anna ma jakiś **duplikat** albo zdjęcie dokumentu w telefonie? Jeśli potrzebuje, możemy zadzwonić pod **numer alarmowy 112**.  
Z poważaniem,  
Marta Nowak, recepcja



**Schreibe eine passende Antwort:** *Chciał(a)bym potwierdzić, że w portfelu były... / Anna nie ma duplikatu, ale ma zdjęcie w telefonie. / Proszę zadzwonić na policję / numer 112, jeśli...*

---



---

Wichtige Verben	Zgłaszać (melden)	Kraść (stehlen)
	Czas teraźniejszy	Czas teraźniejszy
ja	zgłoszę	kradnę
ty	zgłosisz	kradniesz
on/ona/ono	zgłosi	kradnie
my	zgłosimy	kradniemy
wy	zgłosicie	kradniecie
oni/one	zgłoszą	kradną